

# CONEXIONES DE FAMILIA

Nemasket Group



Publicacion # 39

Julio-Agosto 2007

HOJA INFORMACION

## Próximos eventos en Nemasket

### ¡El "Summer Sizzler" del 2007 de Nemasket!

Venga celebrar el verano con todo el personal y las familias de Conexiones de Familia y Grupo de Nemasket. Le invitamos a afiliarse a nosotros para una comida al aire libre y una tarde de diversión, que incluye:

¡Actividades de Niños, Artes y Música, Alimento Bueno, y Más!

Fecha: Agosto 16, 2007 {Lluvia o Sol} Hora: 4:00pm-7:00pm

Local: Nemasket Group 56 Bridge Street, Fairhaven, MA 02719

¡Esperamos que usted pueda afiliarse a nosotros!

### ¡El 6o Torneo de Golf Anual de Nemasket!

FECHA: Lunes, Agosto 27, 2007 FACTURACIÓN: 11:30am-12:45pm: Comienzo: 1:00pm

125 dólares por Golfista Registre un grupo de cuatro personas por sólo 450 dólares

(Incluye Golf, Carro, Premios y Comida)

Patrocinador de Agujero 100 dólares Máximo 144 Equipos de Golfistas/36 equipos

Golf Atuendo Apropiado

Rifa, Subasta, Ceremonia de Premiación y Comida Inmediatamente Después

Registro Final: Agosto 24, 2007

**TODOS LOS BENEFICIOS PARA BENEFICIAR EL GRUPO NEMASKET**

Para más información se ponen en contacto con Kathy Souza al 508-999-4436 x122

Para información de voluntario, póngase en contacto con Kathy Souza no más tardar del 10 de Agosto de 2007

#### DENTRO DE ESTA PUBLICACION:

Próximos eventos en Nemasket	1
Buenas Noticias En El Presupuesto 2008:	2
La opinión de una madre sobre una palabra que	3-4
Justicia para Todos: Frecuentar Ecos de Eugenesia	4-5
El 9o Instituto de Verano de Autismo Anual	6-7
Diversión de Verano : Gloria Villalobo	8-9
Salud U: un Estudio de Pérdida de Peso para	10
Adolescencia con Síndrome Down	
Guía Para Las Necesidades Especiales	11
Blue Mountain Center For Living Arts	12

#### El personal de conexiones de familia:

Sandra Kinney, *Directora*

Ross Hooley, *Consejero*

Jorge Pagan, *Consejero*

Gloria Villalobo, *Consejera*

Sherry Amaral, *Consejera*

Emily Murgo Nisenbaum, *Directora Ejecutiva-Sosia*

Louis Nisenbaum, *Director Ejecutivo*

**BUENAS NOTICIAS EN EL PRESUPUESTO 2008:****Gobernador Libera Vetos de Presupuesto**

El 12 de Julio de 2007, el Gobernador Patrick liberó una lista de vetos, lenguaje asombrosa y 41 millones de dólares del presupuesto de estado de AF2008 de 26.8 mil millones de dólares. Los vetos de Patrick fueron una fracción de aquellos publicados por su precursor, Gobernador Romney, cuyos vetos sumaron 573 millones de dólares para el presupuesto de AF2007.

El Gobernador dejó a cuentas de prioridad de soporte identificadas por el Arco, Organización de Familias para Cambio de Mass., Asociación de Abastecedores de Invalidez del Desarrollo, y Mass. Abogados parados con fuerza. incluso los de la edad de 22, Apoyo de Familia, y la reserva de sueldo EOHHS.

Como abogados, siempre animamos a cada uno a acordarse de decir gracias por perseguir nuestras peticiones de apoyo. En este caso, usted puede escribir al Gobernador para dejarle saber que usted aprecia su buena voluntad de ahorrar cuentas de invalidez de la lista del Gobernador de vetos. Correo: gobernador Deval Patrick State House., Rm. 360 Boston, MA 02133

**NUEVAS CITAS POR GOBERNADOR DEVAL PATRICK:*****Doctor Jean Flatley McGuire Ayudante Secretario de EOHHS - Políticas de Invalidez y Programas***

Doctor Jean Flatley McGuire viene a la Oficina Ejecutiva de Salud y Servicios Humanos (EOHHS) de la Universidad Noreste, donde ella sirvió como la Profesora Clínica Mayor en el Colegio Bouvé de Ciencias de Salud. Antes de Noreste, ella sirvió como Comisario Ayudante para el Departamento de Salud Pública de Massachusetts del 1997-2003.

En su nuevo papel, ella supervisará: el Departamento de Retraso Mental, la Comisión de Rehabilitación de Massachusetts, la Comisión de Massachusetts para el Ciego, la Comisión de Massachusetts para el Sordo y Difícil de Audiencia, la Casa de los Soldados Chelsea y la Casa de los Soldados Holyoke, Además, ella tendrá la responsabilidad de Secretaría enfadada de políticas relacionadas de la invalidez y programas.

**Elin Howe Nuevo Comisario de DMR**

Elin Howe, anteriormente el Comisario de Estado de NEW YORK, ha sido designado como el nuevo Comisario del Departamento de Massachusetts del Retraso Mental. Elin Howe tiene casi 30 años de experiencia en el area de la Invalidez del Desarrollo, incluso casi cuatro años como el Comisario de la Oficina de Estado de Nueva York de Retraso Mental e Invalidez del Desarrollo. Como el Comisario, ella fue responsable de desarrollo de política, planificación, financiación, regulación, dirección, y suministro de servicios a aproximadamente 75,000 ciudadanos de Estado de Nueva York con retraso mental e invalidez del desarrollo.

Howe ha proporcionado servicios de consulta de cuestiones de invalidez del desarrollo en cinco estados incluso: Nuevo México, Indiana, California, Iowa y Georgia. Durante su tenencia como el Comisario de NEW YORK, Sra. Howe aumentó el acceso a casa y comunidad servicios basados por enormemente ampliando dos programas de renuncia, un para niños y adultos y el otro expresamente apuntó a niños con invalidez del desarrollo y necesidades médicas complejas. Además ella cerró varias instituciones durante su tenencia y amplió el papel de individuos con la invalidez apoyando esfuerzos de autodefensa.

**La Nota del Redactor:***Lo siguiente son dos artículos interesante y provocante . Los dos ilustran que mientras hemos tenido gran progreso en apoyos a individuos con invalidez y sus familias, hay tendencias sociales inquietantes dignas de reflexión, preocupación y acción.*

## **La opinión de una madre sobre una palabra que hierde: 'Retardado'**

**Theresa Howard**

Eres tan retardado.

Usted ha oído la expresión. A veces es precedido por un taco, como en "eres tan freakin retardado." De cualquier manera, con o sin la palabra de maldición, esto es una declaración áspera. Pero una que, al parecer, es cada vez más aceptable. Tanto de modo que en una semana pude contar cuantas veces lo oí y quién lo dijo. Lo oí diariamente - si era un colega, un vecino que se dirige a su perro, un actor de un programa de televisión de golpe durante una entrevista conmigo, un ejecutivo publicitario, hombres jóvenes que festivamente cambian insultos o Tony Soprano a su hijo después de un intento de suicidio arruinado.

El año pasado, la palabra-r estuvo en el título de Two and a Half Men episodio Esto es una palabra que, a diferencia "del alcahuete" o la palabra-n, es siempre despectiva. Por motivos que no puedo entender, el alcahuete se ha hecho sinónimo con el estilo. La palabra-n, para un puñado de Afroamericanos, es un nombre afectuoso - hasta que alguien fuera del círculo lo use. Entonces se hace despectivo.

Pero no importa como o por quien la palabra-r es usada, esto está siempre en un contexto negativo. Usted no oye, "Que gran idea, esto es tan retardado." Usted no oye, "Imponente agarran - que un movimiento de retraso."

¿Mientras unos estan abogando que la palabra-n sea desterrada del léxico de América, quién es la voz por los 7.5 millones de americanos con la invalidez intelectual que realmente son retrasados? ¿Quién defiende su dignidad mientras gente diaria - adultos cultos en aquel - toman un término que clínicamente aplica al minusválido y lo usan como un insulto?

¿Cuál es mi fascinación con la palabra-r? Lo tomo muy personalmente. Y no soy una persona que es fácilmente ofendida. Soy, sin embargo, la madre de una hija de 6 meses que nació con el síndrome de downs. Lydia Catherine es dulce. Ella tiene una sonrisa preciosa y ojos azules. Ella tiene un pequeño hoyuelo sutil y un penacho diminuto del pelo rubio de fresa que se arremolina en un descenso en picado solo en el aire.

Cuando ella me mira, preciento que ella puede ver todos mis miedos, preocupacione, dudas y preguntas que nadan alrededor en mi corazón y mi mente cada día. ¿Será sabia suficiente que ella oye que la gente decir la palabra "retraso" que ellos hablan de ella?

Este no es un nuevo territorio para mí. Crecí la hermana de una hermana con síndrome de downs. Catherine Anne tenía 41 año cuando ella falleció hace cuatro años. Ella nació a la vez cuando " idiota Mongolia era el término vigente, y doctores aconsejaron a mis padres dejarla y ella sería cuidada. Esto realmente significó que ella habría sido institucionalizada. Ellos no escucharon. Catherine vivió con mis padres hasta el día que ella murió.

## La opinión de una madre sobre una palabra que hiere: *Continuar*

Mientras puedo recordar, corregí a la gente cuando ellos decían la palabra-r. Dirigí miradas sucias a la gente que miró fijamente. Dije a padres decir a su niño que no es cortés. Algo gregario, Catherine se sonreía con estranos, muchos de los que se sentían tan incómodos que ellos no sabían que hacer. Incluso después de que Catherine falleció, seguí corrigiendo a la gente durante unos años. Entonces estuve cansado. Ya no sentí que esta era mi batalla.

Hasta el 10 de Diciembre, cuando Lydia nació. Mi viaje ha comenzado de nuevo, esta vez conmigo como la madre y mi hija mayor, Sofia, como el hermano. Si yo fui protectora de mi hermana, casi me asusto cuando pienso en que tipo de protectora seré para Lydia y su propia hermana. Pero mientras ella crece en un tiempo cuando "el retraso" es una mancha socialmente aceptable, las organizaciones profesionales tratan de cambiar el término clínico. En Noviembre pasado, la Asociación americana en el Retraso Mental cambió su nombre a la Asociación americana en la Invalidez Intelectual y del Desarrollo. Las Olimpiadas Especiales abogan que "retardó sea dejado caer del vernáculo.

La fijación de la terminología es sólo un principio. La cuestión más grande es la aceptación de la gente con la invalidez. Haga su parte. No mirar fijamente. Diga hola. Esté global. Y cuando usted quiere insultar la inteligencia de alguien, acuérdesese de usar una palabra diferente.

*Theresa Howard es un reportero publicitario para USA Today. Ella vive en Hoboken, N.J., con su marido, Peter Baracska, y sus dos muchachas. (Foto - Lydia Catherine: la hija del Autor nació con el síndrome de Downs.)*



## Justicia para Todos: Frecuentar Ecos de Eugenesia Andrew J. Imparato y Anne C. Sommers

En su preámbulo, recientemente descubierta la Convención en los Derechos de Personas con la Invalidez reconocen "la dignidad inherente y valor y derechos iguales e inalienables de todos los miembros de la familia humana como la fundación de libertad, justicia y paz en el mundo." Nos preguntamos lo que Oliver Wendell Holmes habría dicho sobre esto.

Este mes marcó el 80 aniversario de la decisión de Corte Suprema vergonzosa en el Buck v. Bell, que sostuvo las leyes de esterilización involuntarias de Virginia. En su opinión de mayoría, Holmes declaró: "es mejor para todo el mundo, si en vez de esperar a ejecutar el descendiente degenerado por el delito, o dejarles anhelar su imbecilidad, la sociedad puede prevenir aquellos que son manifiestamente incapaces de seguir su clase... Tres generaciones de imbéciles es bastante."

Aunque la eugenesia fue despedida finalmente como "ciencia de chatarra," no pasó antes de que los estados autorizaran más de 60,000 esterilizaciones forzadas y segregadas, institucionalizadas, y negados matrimonio y derechos paternales a aquellos juzgados "genéticamente incapaz."

Aunque la sociedad pueda ser inclinada a considerar la opinión de Holmes detestable en Buck v. Bell como una reliquia de un tiempo pasado, semejanzas misteriosas existen en comentarios contemporáneos de esos bien respetado.

Justificando la esterilización "de individuos genéticamente incapaces", Holmes escribió que Carrie Buck era "el padre potencial probable de descendiente socialmente inadecuado."

## Justicia para Todos: Frecuentar Ecos de Eugenesia: *Continuar*

Aproximadamente 72 años después, Bob Edwards embriologista renombrado dijo, "Pronto será un pecado para padres tener a un niño que lleva la carga pesada de la enfermedad genética. Entramos en un mundo donde tenemos que considerar la calidad de nuestros niños."

Hace poco, un empresario de embrión escribió en el Sitio Web de su negocio, "En el proceso de proteger a donantes, seleccionamos sólo aquellos que tienen fondos médicos limpios.... Los embriones que están disponibles han sido 'todos médicamente clasificados,' de modo que la familia de recipiente sepa{conozca} la calidad de los embriones que ellos implantarán."

En el pasado, el eugenicista enfatizó "la carga" de la invalidez. Holmes escribió que los individuos con la invalidez "debilitan la fuerza del Estado"

En años recientes, Peter Singer, un profesor de bioética en la Universidad de Princeton, ha dicho, "no parece ser buena idea aumentar más la pérdida de recursos limitados aumentando el número de niños con daños (inhabilidades)."

En Enero, el Colegio americano de Obstétricos y Ginecólogos impulsó a todas las mujeres, sin tener en cuenta la edad, a someterse a la proyección prenatal para el síndrome de Down, consciente de la estadística que 85 por ciento de embarazos diagnosticados con síndrome de Down terminan en el aborto. Varios estados reconocen la vida con una invalidez como una herida en "pleitos de una vida injusta", y ciertos jueces que oyen estos casos están de acuerdo que en algunos casos, la ayuda de abortos selectivos contesta una mayor preocupación{interés} de política en la contención de gastos de asistencia médica.

El otoño pasado, el Colegio Real británico de Obstétricos y Ginecólogos abogó "eutanasia activa" de recién nacidos considerablemente minusválidos para ahorrar a padres la carga emocional y financiera. Dos años antes, el Protocolo de Groningen surgió en los Países Bajos; esto propuso criterios de selección para matar a bebés y niños con la invalidez.

Y a través de los Estados Unidos, políticas tituladas "cuidado vano" han requerido que los más vulnerables dejen sus camas de hospital - y vidas - para aquellos con más "potencial". En el contraste absoluto a palabras como "defectuoso", "pesado" "y vano" son las palabras de leyes de derechos civiles que liberan y defienden.

El Acto de los americanos con Invalidez reconocen la invalidez como una parte natural de la experiencia humana que de ninguna manera debería limitar la capacidad de un individuo de participar totalmente en todos los aspectos de la sociedad. La convención de Naciones Unidas reafirma que la gente con la invalidez tiene tanto derecho a la vida como un derecho al placer eficaz de aquella vida en una base igual con otros.

En este 80 aniversario de Buck, vamos a no creer tontamente que las víctimas de la eugenesia son un artefacto de historia. Mientras que hablamos en términos de genes buenos y genes malos, reconocemos una vida con invalidez como una herida, y permitimos que políticas de salud den más valor a algunas vidas sobre otras, seguimos creando violaciones de derechos humanos cada día.

*Fuente: Andrew J. Imparato es el presidente y el director, y Anne C. Sommers es la consultora de política de la Asociación americana de la Gente con la Invalidez, basada en Washington, D.C.*



## **El 9o Instituto de Verano de Autismo Anual**

***Levantando las Expectativas: ¡Suposición de Competencia! La Importancia de Altas Expectativas para Aprendizaje, Comunicación y Amistad***

### **Detalles de Acontecimiento**

**Fechas:** Agosto 13-16, 2007

**Hora:** Agosto 13-15: 8am - 3:30pm

Agosto 16: 8am a 12pm

**Costo de matriculación:** 399 dólares

Autoabogado / Estudiante / precio Paternal: 299 dólares

Tónica sólo: 60 dólares cada uno

**Local:** Universidad de NH, Holloway Commons, Durham, NH

**Registrarse:** en línea @ IOD.UNH.EDU

**O llame** Conexiones de Familia para una copia de la forma de registro

### **Descripción:**

El objetivo del Instituto de Verano de Autismo es proporcionar perspectivas a base de fuerza sobre estudiantes con Desórdenes de Espectro de Autismo (ASD) para mejorar la calidad de educación en ajustes globales. Los participantes adquieren habilidades y conocimiento que ayudará a apoyar la participación completa de estudiantes con ASD en sus escuelas y comunidades. Este Instituto ofrece una combinación única de presentaciones de tónica y grupos de trabajo. Los derechos de matriculación incluyen la participación en actividades de cuatro días. Unos honorarios separados han sido establecidos para aquellos interesados en la asistencia a una o varias presentaciones de tónica sólo. El Instituto de Verano de Autismo es presentado por el Centro de Recurso NH en Desórdenes de Espectro de Autismo en colaboración con el Comité Nacional de Autismo y la Sociedad de Autismo de New Hampshire

### **Presentadores de Tónica:**

***Ros Blackburn*** - el lunes, 13 de Agosto de 2007 • 9:00am - 10:30am

Como presentadora reconocida al nivel internacional, Ros usa su experiencia como persona que vive con el autismo severo y es una recipiente y observadora de servicios de cuidado y acercamientos educativos. Ros lo dice “como es” y no disfraza el miedo y limitaciones, que son la parte de su experiencia diaria. Ella explora su viaje con humor y pasión, ofreciendo a perspicacia valiosa así como consejo provechoso en estrategias y prácticas. Filosóficamente, su posición en ASD es mejor resumida como una insistencia en la necesidad de expectativas altas para la gente con ASD junto con niveles igualmente altos del apoyo. En una cotización de su madre, Ros suplica a que Nunca, nunca debería “hacer el autismo la excusa, pero ayudar a la persona a vencer los problemas causados por el mismo.”

***Jamie Burke*** - el martes, 14 de Agosto de 2007 • 9:00am - 10:30am

Mejor conocido por el video en la Comunicación Facilitada (FC) “Dentro del Borde,” Jamie, de 19 años con el autismo, es un estudiante de primer año en la Universidad Syracuse. Aunque él no dijo sus primeras palabras hasta los 12 años, Jamie es capaz de

## El 9o Instituto de Verano de Autismo Anual (*Continuar*)

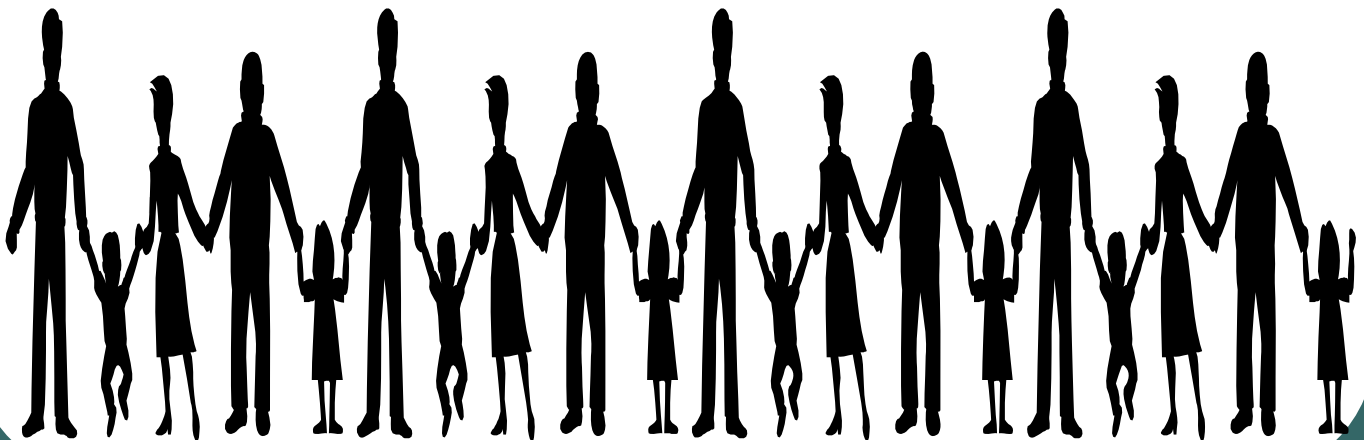
comunicarse con una elegancia poética y se ha dirigido a auditorios por todo el mundo. Él recientemente se afilió a TASH en la presentación al Congreso de una declaración política pública, "el Derecho de Comunicarse." Él ha sido presentado en CNN, en la Gente y revistas de Tiempo, y en numerosas conferencias IOD. Él sigue siendo un abogado fuerte para FC como una entrada a discurso y alfabetismo. Jamie atribuye la mayor parte de los éxitos de su vida a años de terapia innovadora y acceso a aulas globales.

**CarolAnn Edscorn** - el miércoles, 15 de Agosto de 2007 • 9:00am - 10:30am

Nacido y criado en Nueva Inglaterra, CarolAnn ha aprendido a dejar nunca que el Síndrome de Asperger defina sus límites o limita sus aspiraciones. Un amante de las artes liberales, CarolAnn asistió a la Universidad de Rhode Island, graduándose en 1976 con un BFA en Interpretación y Dirección. Ella después asistió a la Universidad de Illinois del Sur, donde ella adquirió una maestría en Dirección de Asuntos Urbana y Análisis de Política Público, que se especializa en programas de Salud y Educación. Un maestro de muchos comercios, ella se ha interesado superficialmente en la música profesional, el ministerio, el arte, la escritura, la interpretación, la dirección, y la enseñanza en el nivel postsecundario. Ella y su marido Christopher tienen cinco niños, años ocho a 20, todo de los que CarolAnn ha educado en casa.

**Donna Williams** - el jueves, 16 de Agosto de 2007 • 9:00am - 10:30am

Autor, artista, músico, altavoz público internacional, y asesor de autismo, Donna nació en Australia y mostró signos del autismo desde infancia. Ella comenzó a escribir como preadolescente, y fue animada a publicar un manuscrito autobiográfico lo cual se convirtió en un éxito de librería internacional "Nadie, en Ninguna parte," una de las primeras autobiografías publicadas por un individuo con el autismo. Además de su gran volumen de trabajo publicado, ella ha escrito y ha registrado un álbum de música, co- fundado la Red de Autismo Internacional, se ha hecho una pintora y escultora consumada, y ha escrito varios guiones. Como una asesora en el campo de autismo, ella ha trabajado con cientos de personas en el espectro autista en las escuelas, salud y servicios humanos, y directamente con familias y adultos con el autismo.



## **Diversión de Verano :Gloria Villalobo**

En Junio de este año, la oficina Regional del Sudeste del Departamento del Retraso Mental (DMR) dio a agencias que proveen apoyo de familia la oportunidad de recibir unos fondos que estaba disponible para niños que son elegible para recibir servicios de DMR. La intención fue crear un programa de recreación de un semana durante vacaciones escolares que serían inclusivo de niños con invalidez, sus hermanos y familias.

Como empleados veteranos de Conexiones de Familia - Grupo de Nemasket, mi compañero de trabajo (Jorge Pagan) y yo decidimos que escribiríamos una oferta simple y crearíamos un programa de semana para los niños, hermanos y familias que son parte de nuestro Grupo de Apoyo, que no tendría por otra parte la oportunidad de participar en este tipo de programa.

La mayor parte del tiempo, nuestros niños son encabezados en direcciones diferentes, hacer cosas diferentes, debido a diferencias en capacidades. Pensamos que esta sería una buena oportunidad de que todos los niños en la misma familia compartieran la misma experiencia. Estos niños y sus padres son parte de nuestro grupo de apoyo paternal hispano para las familias de habla hispana en nuestra comunidad.

La semana de Junio 25 al 29, disfrutamos de una semana completa de actividades llenas de la diversión que incluyeron:

### **Un día en el Buttonwood Park Zoo**



### **Un día de creatividad en ARTWORKS-New Bedford**



**Diversión de Verano (Continuar)**

**Diversión en el sol - Fort Taber, New Bedford**



**Dartmouth Mall - Película y Almuerzo**



**Diversión en el Agua - Water Wizz of Cape Cod**



Nos gustaría tomar esta oportunidad de decir gracias al Departamento de Retraso Mental, así como, Conexiones de Familia - Grupo de Nemasket por permitirnos la libertad y la flexibilidad para crear tales memorias y experiencias hermosas para las familias en nuestras comunidades.

## **Salud U: un Estudio de Pérdida de Peso para Adolescencia con Síndrome Down**

### **¿Que es la Salud U.?**

U. de salud es un estudio que es diseñado para comparar programas de pérdida de peso diferentes para adolescentes withDown síndrome quiénes son demasiado pesados. El estudio enfatiza una dieta sensible, balanceada y niveles alcanzables de actividad física engranada hacia pérdida de peso y promoción de salud. La participación es completamente voluntaria y requiere tanto a padre como la participación de adolescente en todas partes del programa. El estudio compara acercamientos de pérdida de peso diferentes en "un proceso controlado aleatorio," el que significa que los participantes son adjudicados{asignados} grupos separados que usan acercamientos de pérdida de peso diferentes. El número de visitas al Centro de Shriver dependerá del grupo al cual usted es adjudicado{asignado}.

### **¿Cuáles son más detalles sobre cada grupo específico?**

Hay un Grupo de Educación de Actividad y Nutrición donde los participantes aprenderán hábitos de comida sana y de actividad físicas. Hay un Grupo de Intervención de conducta donde los participantes aprenderán acercamientos de conducta a ajuste y alcance de objetivos de estilo de vida sanos. Los participantes se matricularon tanto en el Grupo de Educación de Actividad como en Nutrición y el Grupo de Intervención de conducta asistirán a 16 clases nocturnas sobre el curso de 6 meses. Los participantes de estos dos grupos serán comparados para determinar qué tipo de clases son las más eficaces. Hay también grupo en lista de espera donde los participantes no asistirán a ninguna clase hasta el final del estudio (la longitud de estudio total es aproximadamente 1 año). Después de 1 año, los participantes en el Grupo de Lista Espera serán invitados a tomar las clases que son determinadas para ser las más eficaces.

### **¿Como son las clases de Salud U?**

Las clases son enseñadas por un dietista y/o un psicólogo de conducta y un ayudante de investigación. Son interactivos, prácticos, y diseñado ser divertidos y contratación. Los adolescentes reciben "premios" semanal como camisetas, botellas de agua, y certificados de regalo para mantener su motivación.

### **¿Qué haremos en el estudio?**

Todos los participantes serán pesados y medidos antes de las ventajas de estudio, así como en varios intervalos durante un período de un 1 año una vez que el estudio comience. Todos los participantes asistirán a varias visitas de proyección antes del principio del programa. Los participantes también llevarán puesto un monitor de actividad ligero durante una semana en el principio, medio, y final del programa. También pediremos a padres y adolescentes guardar un registro de 3 días de lo que el adolescente comió en tiempos diferentes en todas partes del estudio.

### **¿Quién puede participar?**

Se invita adolescentes de 13-21 años con el síndrome down. La aprobación médica es requerida del doctor del adolescente. Los adolescentes deben vivir en casa y clínicamente sobrepeso. Ellos también deberían tener un CI entre 45-69 y la capacidad de participar en un grupo de aula.

Como este es un estudio de investigación, la participación puede ser limitada por ciertos problemas médicos.

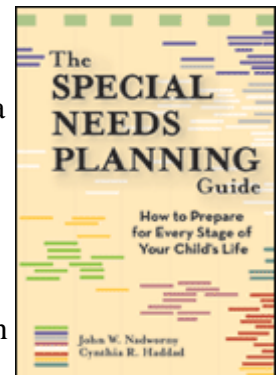
### **¿Quisiera usted ser parte de Salud U.?**

La Salud U es un nuevo estudio que investiga estrategias de pérdida de peso para adolescentes demasiado pesados con el síndrome down. Si esto suena como un programa a su familia le gustaría unirse, usted es invitado a ofrecerse para el estudio. Las clases y las visitas serán conducidas en el Centro de Shriver en Waltham, MA. La participación es gratis.

*Para más información, por favor póngase en contacto con Melissa Maslin en:  
781.642.0292 o vía correo electrónico en: [shriverhealth@umassmed.edu](mailto:shriverhealth@umassmed.edu)*

## **Guía Para Las Necesidades Especiales** John W. Nadworny y Cynthia R. Haddad Como Prepararse para Cada Etapa de la Vida de Su Niño:

Desarrollado por dos expertos de planificación financieros que también tienen miembros de familia con necesidades especiales, este libro es uno que absolutamente debe - tener, como padres y otros que proveen cuidado planean para el título financiero durable de sus familias.



Transformando las presentaciones de planificación financieras que ellos han dado a familias a través del país en un cuidadoso, fácil para leer recurso, los autores conocidos dan a padres una guía cronológica para cada etapa desde nacimiento a la adultez. Los padres conseguirán consejo completo y estrategias en como dirigirse:

**Factores Financieros:** incluso hipotecas y otros gastos, pólizas de seguros, inversiones, y ahorros factores legales - como conducción de planificación de estado, tutela con menos alternativas restrictivas, y creación de una Confianza de Necesidades Especial para asegurar el futuro de un niño.

**Factores del Gobierno:** la identificación y complementar ventajas del gobierno, como servicios residenciales, apoyaron el empleo, y el cuidado de plazo.

**Familia y Factores de Apoyo:** como los valores de la familia, las carreras de los padres, consideraciones de hermano, y contribuciones de miembros de familia ampliados factores emocionales - como transacciones tanto con positivo como sentimientos negativos, quedándose relacionado con otros, y usando emociones fuertes para combustil la defensa.

Incluido estan todas los instrumentos que las familias necesitan para crear un plan de acción eficaz para sus finanzas: planificación listas de comprobación y formas, un glosario provechoso de términos financieros, “planeando puntos” aquellos lectores de ayuda recuerde puntos claves, y estudios del caso ampliados que dramatizan otras familias y desarrollan desafíos y soluciones. Más, el CD-ROM detrás del libro contiene un Objetivo de Planificación Financiero provechoso y una Carta imprimible de la Intención que deja a padres comunicar información clave, preocupaciones{intereses}, y desea a futuros conserjes.

Un libro que padres usarán para el resto de sus vidas, esta guía es también una adición necesaria a la biblioteca de consulta de cada abastecedor de servicio.

**Conexiones de Familia tienen copias múltiple de tomar prestado el que. 508-999-0077**



## Blue Mountain Center For Living Arts



Blue Mountain Center For Living Arts: Ofrese Masajes, Reiki, Psicoterapia y terapia de artes expresiva. Sirviendo a Individuos y Grupos, Adultos, Adolescentes y Niños en cada una de las áreas siguientes: Artes de Curación Antiguas, Provisiones de Arte de Curación Antiguas, Terapia de Arte, Clases de Arte Expresivas, Mandala y Talleres de Arte de Espíritu, Mascaras, Galería de Arte de Espíritu. Aceptamos pagos de MassHealth.

**Contacto:** Anna D'Epiro Trafton LICSW ATR

**Localizado en:** 15 Middle Street Fairhaven, MA

**Telefono:** 508-997-5989 o 508-243-7931

**Email:** [bluemtfarm@aol.com](mailto:bluemtfarm@aol.com)

the  
**nemasket**  
group

### Conexiones de Familia

Un proyecto junto con Nemasket Group y DMR

56 Bridge Street

Fairhaven, MA 02719

Telefono: 508-999-0077

Fax: 508-997-9239



Creando una red de apoyo familiar

Para individuos con inhabilidad de

desarrollo y sus familias.